

PRIMERGY Econel 100

Sistema server

Istruzioni per l'uso

Critica... Suggerimento ... Correzioni...

La redazione è interessata ai Vostri commenti su questo manuale. I vostri commenti ci aiutano ad ottimizzare la documentazione, per adeguarla ai Vostri desideri e alle Vostre esigenze.

Sull'ultima pagina di questo manuale si trovano dei moduli da spedire via fax con i Vostri comment.

Qui sono indicati anche gli indirizzi della redazione competente.

Documentazione certificata ai sensi della norma DIN EN ISO 9001:2000

Per consentire un ottimo e costante livello di qualità e di facilità d'uso, la presente documentazione viene redatta in base ai principi previsti per un sistema di gestione della qualità conforme ai requisiti della norma DIN EN ISO 9001:2000.

cognitas. Gesellschaft für Technik-Dokumentation mbH
www.cognitas.de

Copyright e marchi commerciali

Copyright © 2005 Fujitsu Siemens Computers GmbH.

È fatta riserva di tutti i diritti.

Fornitura e contenuto soggetti a variazioni.

Tutti i nomi di hardware e software utilizzati sono nomi commerciali e/o marchi dei rispettivi produttori.

Questo manuale è stato
stampato su carta sbiancata
senza cloro.

Contenuto

1	Introduzione	5
1.1	Panoramica della documentazione	5
1.2	Prestazioni	7
1.3	Spiegazione dei simboli	9
1.4	Dati tecnici	10
2	Panoramica delle fasi di installazione	13
3	Indicazioni importanti	15
3.1	Norme di sicurezza	15
3.2	Conformità CEE	21
3.3	Trasporto del server	21
3.4	Tutela ambientale	22
4	Installazione dell'hardware	25
4.1	Operazioni di installazione	26
4.2	Rimozione del server dall'imballaggio	27
4.3	Posizionamento del server	28
4.4	Collegamento degli apparecchi al server	29
4.5	Collegamento del server alla rete	30
4.6	Note: collegare/scollegare linee	31
5	Messa in funzione e utilizzo	33
5.1	Elementi di comando e di visualizzazione	33
5.1.1	Il lato frontale	33
5.1.2	Lato posteriore	35
5.2	Server attivare/disattivare	36
5.3	Configurazione del server	38
5.3.1	Configurazione del controller RAID SATA	38
5.3.2	Configurazione con ServerStart	39
5.3.3	Configurazione senza ServerStart	39
5.4	Pulizia del server	40
6	Protezione della proprietà e dei dati	41
6.1	Protezione meccanica di accesso	41
6.2	Funzioni di sicurezza nel Setup BIOS	42

Contenuto

7	Analisi dei problemi e consigli	43
7.1	La spia d'esercizio resta scura	43
7.2	Il monitor resta scuro	44
7.3	Sul monitor compaiono strisce abbaglianti	45
7.4	L'immagine video non compare oppure non è fissa	45
7.5	Sullo schermo non compare l'indicatore del mouse	46
7.6	Dischetto non leggibile/non scrivibile	46
7.7	L'ora e/o la data non sono esatte	47
7.8	Unità all'avvio del sistema "dead"	47
7.9	Unità supplementare difettosa	47
7.10	Sullo schermo compare un messaggio di errore	47
	Abbreviazioni	49
	Bibliografia	57
	Indice analitico	59

1 Introduzione

Il server PRIMERGY Econel 100 è un server basato su tecnologia Intel per gruppi di lavoro e reti di piccole dimensioni. Il server è idoneo per servizi di file server e come server per applicazioni, informazioni o Internet.

Il server PRIMERGY Econel 100 offre un'ampia sicurezza di funzionamento e di disponibilità grazie a componenti hardware e software ad elevato sviluppo.

Grazie alle funzioni di sicurezza del *Setup BIOS* e della scheda di sistema è possibile impedire la manipolazione dei dati del server. Grazie ai livelli RAID supportati i controller delle unità a disco fisso offrono una tolleranza di errore garantita dalla ridondanza dei dati per gli utenti che vogliono proteggere integralmente dati preziosi.

1.1 Panoramica della documentazione



I manuali PRIMERGY si trovano in formato PDF sui CD *ServerBooks*, che vengono forniti in dotazione come elemento integrante di ogni sistema di server del *ServerView Suite*.

Questi file PDF si possono anche scaricare gratuitamente da Internet: nel sito <http://manuals.fujitsu-siemens.com> potete trovare la pagina di riepilogo con la documentazione online disponibile in Internet. Per aprire la documentazione del server PRIMERGY, andate al punto di navigazione *industry standard servers*.

Struttura e destinatari del manuale

Le presenti istruzioni per l'uso illustrano come installare il server, come metterlo in funzione e utilizzarlo.

Le istruzioni per l'uso si rivolgono al responsabile competente dell'installazione dell'hardware e del corretto funzionamento del sistema. Le istruzioni per l'uso contengono tutte le descrizioni importanti per la messa in funzione del Vostro PRIMERGY.Econel 100

Per comprendere le istruzioni riportate nel manuale sono necessarie conoscenze nei settori hardware e trasmissione dati, nonché conoscenze di base del sistema operativo utilizzato. Inoltre è necessario conoscere la lingua inglese.

Documentazione supplementare del server

La documentazione per il PRIMERGY Econel 100 è composta da seguenti manuali supplementari:

- “Quick Start Hardware - PRIMERGY Econel 100” (pieghevole)
- “Quick Start Software - PRIMERGY ServerView Suite” (pieghevole)
- “Warranty” (copia stampata, che viene sempre fornita, file PDF disponibile sul CD *ServerBooks* fornito in dotazione)
- “Safety” (copia stampata, che viene sempre fornita, file PDF disponibile sul CD *ServerBooks*)
- “Ergonomics” (file PDF disponibile sul CD *ServerBooks*)
- “Returning used devices” (file PDF disponibile sul CD *ServerBooks*)
- “Helpdesk” (pieghevole con indicazione dei numeri telefonici internazionali dell’Helpdesk)
- “System Board D2179 - Technical Manual” (file PDF disponibile sul CD *ServerBooks*)
- “BIOS Setup” (file PDF disponibile sul CD *ServerBooks*)
- “PRIMERGY Econel 100 Server System Options Guide” (file PDF disponibile sul CD *ServerBooks*)



Nella “Options Guide” sono descritte possibilità di ampliamento e adeguamento del server.

- “ServerView Suite” contiene il CD *ServerStart*, il CD *ServerBooks* e il CD *ServerSupport*. La versione PDF del manuale utente “PRIMERGY ServerView Suite - ServerStart” è disponibile anche sul CD *ServerBooks*.
- “LSI SATA Software RAID User’s Guide” (file PDF disponibile sul CD *ServerBooks*)



Un CD *ServerBooks* di ricambio si può ordinare al seguente indirizzo email indicando i dati del proprio computer:

Reklamat-PC-LOG@fujitsu-siemens.com

Ulteriori fonti di informazione:

- Manuale del monitor
- Manuale della gestione del server *ServerView*
- Documentazione delle schede e delle unità
- Documentazione del sistema operativo
- File di informazione sul sistema operativo

(cfr. anche “Bibliografia” sulla pagina 57)

1.2 Prestazioni

Scheda di sistema

Le prestazioni della scheda di sistema sono descritte nel manuale tecnico della scheda di sistema D2179 per l'hardware e al *Setup BIOS* per il firmware (cfr. “Bibliografia” sulla pagina 57).

Unità del disco fisso

Nel supporto unità sono installate al massimo quattro unità per disco fisso SATA di altezza massima di 1 pollice. Il collegamento con il controller avviene tramite cavi.

Controller onboard RAID SATA

Sulla scheda di sistema è integrato un controller RAID SATA al quale si possono collegare fino a quattro unità per disco fisso RAID. I livelli RAID 0, 1 e 10 vengono supportati dal software LSI SATA RAID.



Per la configurazione il controller mette a disposizione un'utilità propria. Per informazioni più dettagliate al riguardo consultate il manuale “LSI SATA Software RAID User's Guide” (sul CD *ServerBooks* alla rubrica Controllers).

Unità accessibili

Nel primo slot, superiore, il server dispone di un'unità DVD. Nel quarto slot, quello inferiore è possibile inserire un'unità per floppy da 3,5 (1,44 Mbyte).

I due slot centrali 5,25 sono a disposizione per ulteriori unità accessibili (unità CD/DVD oppure unità per nastro magnetico).

Le unità accessibili non possono essere sostituite durante il funzionamento.

Alimentazione energetica

Il server dispone di un alimentatore fisso integrato che si imposta automaticamente su una tensione di rete compresa tra 100 V - 240 V.

Ampia disponibilità e sicurezza dei dati

Durante l'accesso ai dati di memoria vengono riconosciuti e corretti automaticamente gli errori da 1 bit nella memoria principale tramite il procedimento ECC (EDC = Error Detection and Correction).

Gestione del server

La gestione del server viene realizzata con l'aiuto del software *ServerView* e della tecnologia PDA (Prefailure Detection and Analyzing). PDA comunica anticipatamente all'amministratore di sistema possibili errori di sistema o sovraccarichi, in modo da consentire una reazione preventiva.

ServerView consente la gestione di tutti i server PRIMERGY della rete attraverso una console centrale. *ServerView* supporta le seguenti funzioni:

- accensione a distanza (Wakeup On LAN)
- identificazione di intrusione (Intrusion Detection)
- controllo della temperatura della CPU e dell'ambiente
- controllo di tensione
- controller ventilatori
- Watchdog-Timer per il controllo del sistema operativo e delle applicazioni

Per ulteriori informazioni sulla gestione del server *ServerView* consultate il corrispondente manuale (cfr. ["Bibliografia" sulla pagina 57](#)).

ServerStart

Con l'allegato software *ServerStart* potete configurare il Vostro server PRIMERGY in modo rapido e preciso. Per l'installazione dei sistemi operativi del server sono disponibili menu gestiti dall'utente.

Assistenza

I server PRIMERGY richiedono poca assistenza e sono strutturati in modo modulare, consentendo quindi una manutenzione rapida e semplice. Il programma Flash-EPROM allegato alle utilità Fujitsu Siemens Computers supporta un rapido aggiornamento del BIOS.

1.3 Spiegazione dei simboli

In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:

<i>La scrittura corsiva</i>	identifica comandi, punti di menu o programmi software.
Le “virgolette”	identificano titoli di capitoli e concetti che devono essere sottolineati.
▶	indica una fase di lavoro da eseguire.
 ATTENZIONE!	La mancata osservanza potrebbe mettere in pericolo la salute dell'utente oppure comportare la distruzione del server o la perdita dei dati memorizzati.
	descrive ulteriori informazioni e consigli.

tabella 1: spiegazione dei simboli

1.4 Dati tecnici

Valori elettrici (alimentazione energetica standard e ridondante)

Area di tensione nominale	100 V - 240 V
Frequenza nominale	50 Hz - 60 Hz
Tensione nominale nel modello di base	100 V - 240 V / 1,5 A - 0,6 A
Corrente nominale massima	100 V - 240 V / 7,5 A - 3,5 A
Potenza effettiva	216 W
Potenza apparente	227 VA
Emissione di calore	778 kJ/h (737 btu/h)
Sicurezza dell'edificio	16 A
Classe di protezione	I

Norme e standard rispettati

Sicurezza del prodotto ed ergonomia	IEC 60950 / EN 60950 / UL 60950, CSA 22.2 No. 60950
Compatibilità elettromagnetica	FCC class A VCCI class A AS / NZS 3548 class ACNS 13438
Emissione di disturbi	EN 55022
Corrente armonica	EN 61000-3-2 JEIDA
Flicker	EN 61000-3-3
Resistenza ai disturbi	EN 55024
Marcatura CE secondo la direttiva CEE	Direttiva sulla bassa tensione 73/23/CE Compatibilità elettromagnetica 89/336/CE (sicurezza del prodotto)

Valori meccanici

Larghezza	205 mm
Profondità globale	505 mm
Altezza	385 mm (con piedini)

Peso

ca. 15 - 19 kg (a seconda della versione)

Distanza per ventilazione

Minima 200 mm sul lato frontale e posteriore, 200 mm a sinistra e a destra

Condizioni climatiche

Classe climatica 3K2	EN 60721 parte 3-3
Classe climatica 2K2	EN 60721 parte 3-2
Temperatura:	
● Esercizio (3K2)	15 °C ... 35 °C
● Trasporto (2K2)	-25 °C ... 60 °C
Umidità dell'aria	10% ... 85%

Assicuratevi che durante l'esercizio non si verifichino fenomeni di condensamento!

Livello del rumore

Livello di emissioni sonore L_{WA_d} (ISO 9296)	$\leq 4,3$ B (standby) $\leq 4,5$ B (esercizio)
Livello di pressione acustica della postazione di lavoro L_{pAm} (ISO 9296) nella postazione di lavoro adiacente	≤ 24 dB (A) (standby) ≤ 27 dB (A) (esercizio)

2 Panoramica delle fasi di installazione

Questo capitolo propone un riepilogo delle fasi per l'esecuzione dell'installazione del server. I rimandi si riferiscono ai paragrafi nei quali sono riportate ulteriori informazioni sulla corrispondente fase di installazione:

- ▶ Innanzitutto leggete con attenzione le norme di sicurezza riportate nel [capitolo “Indicazioni importanti” sulla pagina 15](#) e seguenti.
- ▶ Trasportate il server nell'ubicazione desiderata.
- ▶ Disimballate tutti i pezzi, verificate che il contenuto della confezione non presenti evidenti danni di trasporto e che il contenuto della fornitura coincida con i dati riportati sul documento di trasporto (cfr. [passaggio “Rimozione del server dall'imballaggio” sulla pagina 27](#)).
- ▶ Assicuratevi che tutti i manuali necessari (cfr. [“Documentazione supplementare del server” sulla pagina 6](#)) siano disponibili, eventualmente stampate i manuali in formato PDF.
- ▶ Posizionate il server (cfr. [passaggio “Posizionamento del server” sulla pagina 28](#)).
- ▶ Collegate i cavi del server. Osservate anche il [passaggio “Collegamento degli apparecchi al server” sulla pagina 29](#) e il [passaggio “Note: collegare/scollegare linee” sulla pagina 31](#).
- ▶ Collegate il server alla rete (cfr. [passaggio “Collegamento del server alla rete” sulla pagina 30](#)).
- ▶ Osservate con attenzione gli elementi di comando e gli indicatori sul lato frontale e sul retro del server (cfr. [passaggio “Elementi di comando e di visualizzazione” sulla pagina 33](#)).

Panoramica delle fasi di installazione

- ▶ Configurate il server e installate il sistema operativo desiderato e le applicazioni. A tale scopo si hanno le seguenti possibilità:
 - Configurazione e installazione remota tramite *ServerStart*:

Con l'aiuto del CD *ServerStart* allegato potete configurare comodamente il server e poi installare il sistema operativo.

Il manuale “ServerView ServerStart Suite - ServerStart” fornito in formato PDF contiene le modalità di utilizzo di *ServerStart* e altre informazioni utili.

Informazioni sulla configurazione si trovano anche nel [passaggio “Configurazione con ServerStart” sulla pagina 39](#).
 - Configurazione locale e installazione con o senza *ServerStart* (cfr. [passaggio “Configurazione con ServerStart” sulla pagina 39](#) o [passaggio “Configurazione senza ServerStart” sulla pagina 39](#)).

3 Indicazioni importanti

Questo capitolo riporta le norme di sicurezza a cui si deve assolutamente attenere durante l'utilizzo del server.

3.1 Norme di sicurezza



Le seguenti norme di sicurezza si trovano anche nel manuale "Safety".

Questo apparecchio è conforme alle norme di sicurezza valide nella tecnologia dell'informazione.

In caso di dubbio rivolgetevi al nostro servizio di assistenza tecnica oppure al Vostro concessionario.



ATTENZIONE!

Le operazioni descritte in queste istruzioni possono essere eseguite soltanto da personale tecnico specializzato. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo da personale autorizzato. L'apertura non autorizzata e le riparazioni da parte di personale non esperto possono provocare danni all'utente (scossa elettrica, rischio elettrico e pericolo di incendio) o danni agli oggetti circostanti. L'apertura non autorizzata dell'apparecchio provoca il decadere della garanzia e l'esclusione di qualsiasi responsabilità.

Prima della messa in esercizio



ATTENZIONE!

- Per il posizionamento e prima dell'utilizzo dell'apparecchio atteneteVi alle eventuali indicazioni relative alle condizioni ambientali per il Vostro apparecchio (cfr. [passaggio "Dati tecnici" sulla pagina 10](#)).
- Se l'apparecchio viene trasferito nel locale di lavoro da un ambiente freddo potrebbero sorgere fenomeni di condensamento sia all'esterno che all'interno dell'apparecchio.

Prima dell'accensione è necessario che l'apparecchio sia assolutamente asciutto e che abbia raggiunto la temperatura ambiente. La mancata osservanza delle procedure può comportare danni materiali all'apparecchio.

- Trasportare tutte le parti del server esclusivamente nel loro imballaggio originale o in un altro imballaggio, che garantisca una protezione dagli urti.

Messa in esercizio e funzionamento



ATTENZIONE!

- Se il l'apparecchio viene integrato in un impianto alimentato da rete elettrica industriale con una spina del tipo IEC309, è necessario che la linea presenti requisiti di sicurezza conformi a quelli previsti per reti di alimentazione non industriali per spine di tipo A.
- Il server si imposta automaticamente su una tensione di rete compresa nell'intervallo 100 V - 240 V. AssicurateVi che la tensione di rete non sia superiore né inferiore a quella indicata.
- Quest'apparecchio è provvisto di un cavo di rete omologato e può essere collegato solamente ad una presa di sicurezza con contatto di terra regolare.
- AssicurateVi che la presa dell'apparecchio oppure la presa di sicurezza dell'impianto elettrico siano totalmente accessibili.
- L'interruttore ON/OFF non separa l'apparecchio dalla rete. Per staccare completamente l'apparecchio dalla tensione di rete è necessario estrarre la spina di rete dalla presa con contatto di terra.

**ATTENZIONE!**

- Collegare l'apparecchio e le periferiche ad esso connesse sempre allo stesso circuito elettrico. In caso contrario esiste il rischio di perdere dei dati, ad esempio se in caso di interruzione di corrente l'unità centrale è ancora in funzione, ma il funzionamento della periferica (ad esempio un sottosistema di memoria) è interrotto.
- I cavi per la trasmissione dati devono essere sufficientemente schermati.
- Per il cablaggio LAN valgono i requisiti previsti dalle norme EN 50173 e EN 50174-1/2. Il requisito minimo è l'utilizzo di un cavo LAN schermato di categoria 5 per 10/100 Mbps Ethernet, o della categoria 5e per Gigabit Ethernet. Si devono soddisfare anche i requisiti della specifica ISO/IEC 11801.
- Per il posizionamento del server, assicurarsi che il dispositivo antiribaltamento fornito in dotazione sia montato correttamente (rischio di capovolgimento).
- Posizionate i cavi in modo che questi non rappresentino una fonte di pericolo (ostacolo per il passaggio delle persone) e che non vengano danneggiati. Per il collegamento dei cavi bisogna seguire le relative indicazioni nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio.
- Evitate in ogni caso di collegare o scollegare i cavi di trasmissione dati durante i temporali (pericolo di folgorazione).
- Fate attenzione che all'interno dell'apparecchio non penetrino oggetti metallici (p.es. catenine, graffette, ecc.) o liquidi (pericolo di scosse elettriche o corto circuito).
- In casi di emergenza (p.es. rottura del telaio, degli elementi di comando o del cavo di rete, penetrazione di liquidi o di corpi estranei) spegnete immediatamente l'apparecchio, staccate la spina di rete dalla presa di sicurezza con contatto di terra ed avvertite il servizio tecnico di assistenza.
- Il funzionamento corretto del sistema (ai sensi della norma IEC 60950/EN60950) è garantito solamente se il telaio e i pannelli posteriori sono completamente montati e chiusi (scosse elettriche, raffreddamento, protezione incendio, protezione da radiodisturbi).

**ATTENZIONE!**

- Installare solo espansioni di sistema che siano conformi alle norme ed alle prescrizioni in fatto di sicurezza, compatibilità elettromagnetica e relative agli apparecchi terminali di telecomunicazione. Installando espansioni di tipo diverso si possono danneggiare i componenti del sistema o violare le disposizioni di sicurezza. Il rivenditore dell'apparecchio o il nostro servizio tecnico di assistenza clienti fornirà con piacere tutte le informazioni sulle espansioni di sistema adatte per l'installazione.
- I componenti contrassegnati con un simbolo di avvertimento (p.es. freccia del lampo) possono essere aperti, smontati o sostituiti solamente da personale specializzato autorizzato.
- La garanzia decade se il guasto è stato provocato durante l'installazione o la sostituzione di espansioni di sistema.
- Si possono usare solo le risoluzioni video e le frequenze indicate nelle istruzioni per l'uso del monitor. Se non si osservano queste indicazioni possono subentrare dei disturbi al monitor. In caso di dubbi rivolgersi al proprio rivenditore o al nostro servizio tecnico di assistenza.

Batterie**ATTENZIONE!**

- La sostituzione inappropriata delle batterie comporta pericolo di esplosione. La batteria può essere sostituita solamente con una batteria identica o di tipo raccomandato dal produttore (cfr. il manuale tecnico (Technical Manual) della scheda di sistema).
- Sostituite le batterie al litio sulla scheda di sistema solo seguendo i dati riportati nel manuale tecnico della scheda del sistema (cfr. [“Bibliografia” sulla pagina 57](#)).

Manipolazioni di CD/DVD e dei lettori CD /DVD



ATTENZIONE!

- Nel lettore CD /DVD del vostro apparecchio utilizzate esclusivamente CD/DVD assolutamente perfetti, per evitare la perdita di dati, danni all'apparecchio e lesioni.
- Per questa ragione prima di inserire un CD/DVD nell'unità, verificare che sia privo di fessure, punti di rottura o simili.

Ricordare che ulteriori etichette applicate possono compromettere le caratteristiche meccaniche di un CD/DVD e provocare uno squilibrio dinamico.

CD/DVD danneggiati o squilibrati possono rompersi alle elevate velocità (perdita dei dati).

In determinate circostanze eventuali frammenti di rottura del CD/DVD possono penetrare nel coperchio dell'unità di lettura (danni all'apparecchio) e venir catapultati fuori dall'apparecchio (pericolo di lesione, in particolare su parti del corpo non coperte, quali viso e mani).



È possibile proteggere l'unità di lettura CD-/DVD e impedirne il danneggiamento meccanico nonché un'usura precoce dei CD/DVD, in particolare attenendosi ai seguenti consigli.

- Inserire i CD/DVD nell'unità solo se necessario e estrarli dopo l'uso.
- Conservare i CD/DVD in apposite custodie.
- Proteggere i CD/DVD dal calore e dall'irradiazione diretta del sole.

Nota sul laser

L'unità CD/DVD è conforme alla classe laser 1 secondo IEC 60825-1.



ATTENZIONE!

L'unità CD/DVD contiene un diodo luminoso (LED), che può produrre un raggio laser più forte della classe laser 1. È pericoloso guardare direttamente nel raggio laser.

Non togliere mai parti del telaio dell'unità CD/DVD!

Schede di tipo CSSS (Componenti Sensibili alle Scariche Statiche):

Le schede di tipo CSSS (Componenti sensibili alle scariche statiche) possono essere contrassegnate dalla seguente etichetta:

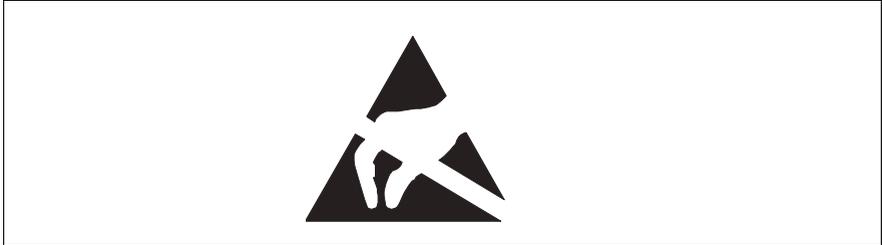


immagine 1: contrassegno CSSS

Se usate schede CSSS, Vi preghiamo di attenerVi alle seguenti istruzioni:

- Prima di lavorare con i componenti dovete scaricarVi elettrostaticamente (p.es. toccando un oggetto con collegamento di terra).
- Utilizzare un cavo di terra apposito, che durante il montaggio dei componenti esegua il collegamento con l'unità di sistema.
- Tutti gli strumenti ed apparecchiature utilizzati devono essere privi di cariche elettrostatiche.
- Prima di inserire o estrarre delle schede, staccate la spina di rete.
- Toccate i componenti solo afferrandoli sui bordi o nei punti contrassegnati in verde (Touch Point).
- Non toccare nessun pin o conduttori su una scheda.
- Appoggiare tutti i componenti su un supporto che non abbia cariche statiche.



Una descrizione dettagliata per la gestione dei componenti CSSS si può trovare nelle rispettive norme europee ed internazionali (EN 61340-5-1, ANSI/ESD S20.20).

Da osservare inoltre:

- Per la pulizia dell'apparecchio atteneteVi alle indicazioni riportate nel [passaggio "Pulizia del server" sulla pagina 40](#).
- Conservate queste istruzioni per l'uso e le ulteriori documentazioni fornite (ad esempio Manuale tecnico, CD) insieme all'apparecchio. Se cedete l'apparecchio a terzi, consegnate anche l'intera documentazione.

3.2 Conformità CEE



Questo apparecchio nella versione consegnata è conforme alle direttive CEE 89/336/CEE inerente alla "compatibilità elettromagnetica" e alla direttiva 73/23/CEE sulla "bassa tensione". L'apparecchio porta quindi il marchio CE (CE=Communauté Européenne).

3.3 Trasporto del server

**ATTENZIONE!**

Trasportate tutte le parti del server esclusivamente nel loro imballaggio originale o in un altro imballaggio, che garantisca una protezione dagli urti. Togliere l'imballaggio solo nell'ambiente in cui si vuole posizionare il server.

Per sollevare e trasportare il server servitevi dell'aiuto di altre persone.

3.4 Tutela ambientale

Configurazione e sviluppo del prodotto in conformità con le esigenze di tutela ambientale

Questo prodotto è stato concepito secondo le norme FSC “Configurazione e sviluppo del prodotto in conformità con le esigenze di tutela ambientale”. Ciò significa il rispetto di criteri decisivi, quali durata, scelta ed identificazione dei materiali, emissioni, imballaggio, facilità di smontaggio e possibilità di riciclaggio.

Questo consente di risparmiare risorse tutelando l'ambiente.

Nota sul risparmio energetico

Si consiglia di accendere gli apparecchi che non devono rimanere accesi permanentemente soltanto al momento necessario e di spegnerli in caso di pause prolungate e a completamento del lavoro.

Nota sull'imballaggio

Si consiglia di non gettare via l'imballaggio. Esso potrebbe essere necessario per un successivo trasporto. In caso di trasporto si dovrà usare, se possibile, l'imballaggio originale dell'apparecchio.

Nota sulla gestione dei materiali di consumo

Si prega di procedere allo smaltimento dei materiali di consumo delle stampanti e delle batterie in conformità con le disposizioni locali.

Le batterie, ai sensi della direttiva UE, non devono venir smaltite insieme ai rifiuti domestici. Devono essere eliminate secondo le norme locali relative allo smaltimento dei rifiuti speciali.

Tutte le batterie contenenti sostanze nocive sono contrassegnate da un simbolo (croce apposta su un bidone dei rifiuti). Inoltre il contrassegno è provvisto del simbolo chimico che identifica i metalli pesanti determinati per la classificazione come sostanza nociva.

Cd Cadmio

Hg Mercurio

Pb Piombo

Nota relativa ad adesivi su parti in plastica del telaio

Se possibile non applicare adesivi sulle parti in plastica del telaio poiché ciò rende difficile il processo di riciclaggio.

Ritiro, smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio non deve venir smaltito con i rifiuti domestici. Questo apparecchio è contrassegnato ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE sugli apparecchi usati elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La direttiva indica i limiti per il ritiro a livello europeo e l'utilizzo di apparecchi usati. Per la restituzione del vostro apparecchio usato utilizzare i sistemi di ritiro e di raccolta a vostra disposizione. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.fujitsu-siemens.com/recycling.

Per dettagli sul ritiro e l'utilizzo degli apparecchi e dei materiali di consumo nell'area europea consultare il manuale "Returning used devices", rivolgetevi al punto commerciale Fujitsu Siemens Computers oppure al nostro centro di recycling di Paderborn:

Fujitsu Siemens Computers
Recycling Center
D-33106 Paderborn

Telefono +49 5251 8 18010

Fax: +49 5251 8 18015

4 Installazione dell'hardware



ATTENZIONE!

Osservare le norme di sicurezza nel [capitolo "Indicazioni importanti" sulla pagina 15](#).

Il server non dovrebbe essere esposto ad agenti atmosferici estremi (cfr. [passaggio "Dati tecnici" sulla pagina 10](#)). È necessario proteggerlo dalla polvere, dall'umidità e dal calore.

Prima della messa in funzione il server deve essere adeguato all'ambiente di esercizio tenendo conto del tempo di acclimatamento.

Differenza di temperatura (°C) (Ambiente di esercizio/esterno)	Tempo di acclimatamento (ore) (valori minimi)
5	3
10	5
15	7
20	8
25	9
30	10

tabella 2: tempi di acclimatamento

4.1 Operazioni di installazione

Le seguenti fasi di installazione vengono descritte dettagliatamente negli ulteriori paragrafi del presente capitolo:

- Trasporto del server nella sede di installazione.
- Disimballaggio del server (vedi prossimo [passaggio “Rimozione del server dall'imballaggio”](#)).
- Posizionamento del server (cfr. [passaggio “Posizionamento del server” sulla pagina 28](#)).
- Cablaggio del server. Osservate anche il [passaggio “Collegamento degli apparecchi al server” sulla pagina 29](#) e il [passaggio “Note: collegare/scollegare linee” sulla pagina 31](#).
- Collegare il server alla rete (cfr. [passaggio “Collegamento del server alla rete” sulla pagina 30](#)).

4.2 Rimozione del server dall'imballaggio



ATTENZIONE!

AtteneteVi alle norme di sicurezza riportate nel [capitolo “Indicazioni importanti” sulla pagina 15](#).

Per sollevare o trasportare il server avvaletVi dell'aiuto di un'altra persona.

Togliete l'imballaggio solo nell'ambiente in cui volete posizionare il server.

Si consiglia di conservare i cartoni dell'imballaggio originale del server per un eventuale ulteriore trasporto.

- ▶ Togliere tutti i componenti dall'imballaggio.
- ▶ Verificare che gli articoli contenuti nell'imballaggio non abbiano subito danni visibili durante il trasporto.
- ▶ Verificare che gli articoli della fornitura corrispondano ai dati indicati sulla bolla di consegna.

La targhetta di identificazione si trova nella zona superiore del server.

Qualora si constatassero danni di trasporto oppure incongruenze tra il contenuto dell'imballaggio e la bolla di consegna, si prega di informare immediatamente il proprio fornitore.

4.3 Posizionamento del server

- ▶ Posizionate il server.



ATTENZIONE!

- Proteggete l'apparecchio dalle radiazioni solari dirette.
 - Le distanze minime necessarie per la superficie di utilizzo e di manutenzione devono essere rispettate.
 - Il server deve essere accessibile per il collegamento ad ulteriori apparecchi (ad es. sottosistema di memoria).
 - La spina di rete deve essere accessibile facilmente e senza rischi.
 - Davanti e dietro al sistema deve restare uno spazio vuoto di almeno 200 mm per garantire una ventilazione sufficiente del sottosistema.
- ▶ Collegate i cavi del server. Osservate anche il [passaggio “Collegamento degli apparecchi al server” sulla pagina 29](#) e il [passaggio “Note: collegare/scollegare linee” sulla pagina 31](#).
 - ▶ Collegate il server alla rete (cfr. [passaggio “Collegamento del server alla rete” sulla pagina 30](#)).

4.4 Collegamento degli apparecchi al server

I collegamenti si trovano sul lato frontale e sul lato posteriore del server. Gli ulteriori collegamenti disponibili sul server variano in base alle schede PCI integrate. Per ulteriori informazioni consultare la “Options Guide” (cfr. “Bibliografia” sulla pagina 57).

I collegamenti standard (immagine 2) sono contrassegnati da simboli e codici colorati:

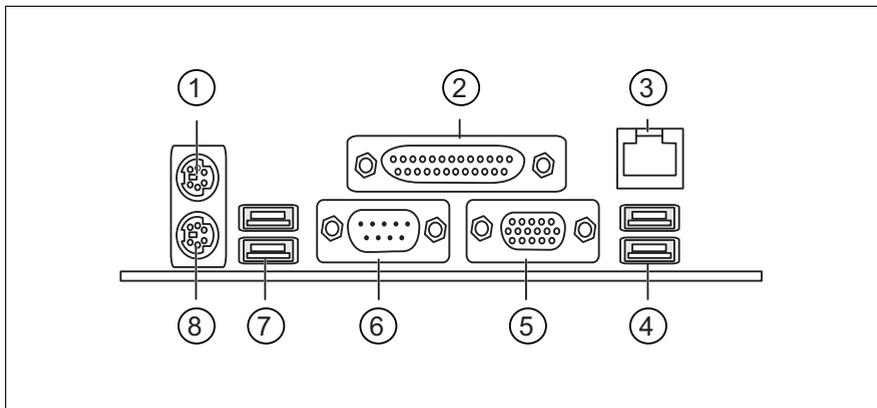


immagine 2: collegamenti

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1 collegamento mouse (PS/2) (verde) | 5 collegamento monitor (VGA) (blu) |
| 2 interfaccia parallela (borgogna) | 6 Interfaccia seriale COM1 (turchese) |
| 3 Collegamento LAN (RJ45) | 7 Collegamento USB1 1 e 2 (nero) |
| 4 Collegamento USB0 1 e 2 (nero) | 8 collegamento tastiera (PS/2) (violetto) |



Per alcuni degli apparecchi collegati dovete installare e predisporre software speciali (ad es. driver) (cfr. documentazione del singolo apparecchio collegato).

- Collegate i cavi di trasmissione dati agli apparecchi ed al server.

Sul lato frontale del server si trovano due ulteriori collegamenti USB (cfr. immagine 4 sulla pagina 33).

4.5 Collegamento del server alla rete

Il server è provvisto di un'alimentatore di rete integrata in modo fisso.



ATTENZIONE!

Il server si imposta automaticamente su una tensione di rete compresa nell'intervallo 100 V - 240 V. L'apparecchio si può utilizzare solo se i valori della tensione di rete dell'apparecchio coincidono con la tensione di rete locale.

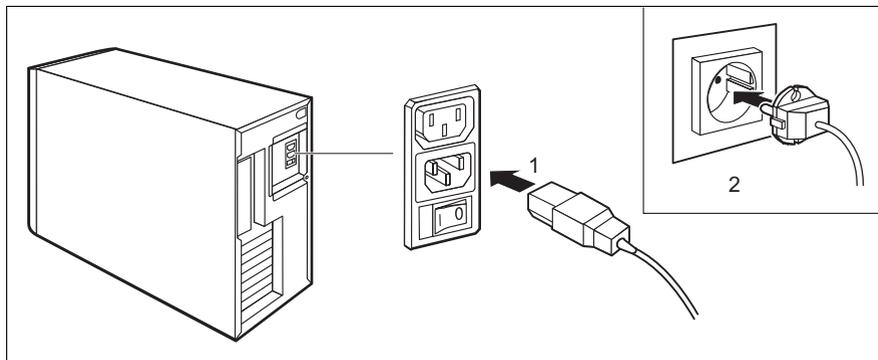


immagine 3: collegamento del server alla rete

- ▶ Collegare la spina (femmina) della linea di alimentazione all'alimentatore del server (1).
- ▶ Collegare la spina di rete ad un presa con contatto di terra (2) dell'impianto di rete dell'edificio.

4.6 Note: collegare/scollegare linee



ATTENZIONE!

Consultate la documentazione dei componenti esterni prima di collegarli.

In caso di temporale non inserite, né staccare le linee dei dati.

Per staccare una linea afferrate la spina, non il cavo!

Collegate o staccate i cavi secondo la sequenza qui descritta.

Collegamento dei cavi

- ▶ Spegnete tutti gli apparecchi interessati.
- ▶ Estraete dalle prese di sicurezza tutte le spine di rete degli apparecchi interessati.
- ▶ Collegate tutti i cavi al server ed agli apparecchi periferici. Assicurate le linee di trasmissione dati da un distacco involontario (ad es. tramite sicurezze a vite).
- ▶ Inserite tutti i cavi di trasmissione dati negli appositi dispositivi di inserimento delle reti di dati e di telecomunicazione.
- ▶ Inserite tutti i cavi nelle rispettive prese di terra.

Scollegamento dei cavi

- ▶ Spegnete tutti gli apparecchi interessati.
- ▶ Estraete dalle prese di sicurezza tutte le spine di rete degli apparecchi interessati.
- ▶ Staccate tutti i cavi di trasmissione dati dai dispositivi di inserimento delle reti di dati e di telecomunicazione.
- ▶ Staccate le sicurezze a vite disposte sulla spina e staccate le linee interessate dal server e dalle periferiche.

5 Messa in funzione e utilizzo



ATTENZIONE!

Osservare le norme di sicurezza nel [capitolo "Indicazioni importanti"](#) sulla pagina 15.

5.1 Elementi di comando e di visualizzazione

5.1.1 Il lato frontale

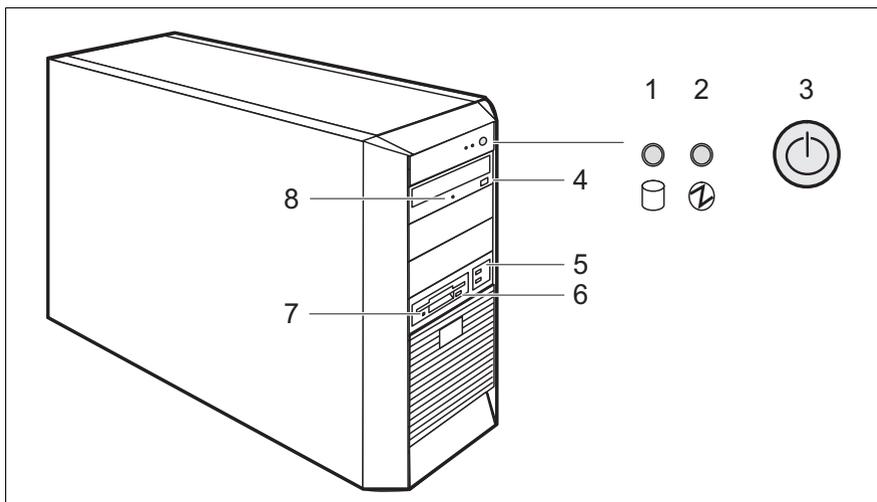


immagine 4: il lato frontale

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------------------------|
| 1 | Spia unità disco fisso | 5 | Collegamenti USB |
| 2 | Spia di esercizio | 6 | Tasto di espulsione dei dischetti (opzionale) |
| 3 | Tasto ON/OFF | 7 | Spia dell'unità per floppy (opzionale) |
| 4 | Tasto di espulsione del DVD | 8 | Spia dell'unità DVD |

Elementi di comando



Tasto ON/OFF

Se il sistema non è attivo, premendo il tasto ON/OFF lo si avvia. Se il sistema è attivo, premendo il tasto ON/OFF lo si arresta (standby). Per ulteriori istruzioni consultate [“Ulteriori possibilità di accensione/spengimento”](#) sulla pagina 37.



Il tasto ON/OFF non separa il server dalla tensione di rete! Per staccare completamente l'apparecchio dalla tensione di rete è necessario estrarre la spina di terra dalla presa.

Spie nel campo di comando



Spia di esercizio / standby (verde/arancione)

Si illumina in verde, se il server è acceso ed è impostato nel modo „pronto per l'uso“.

Si illumina in arancione quando il server è collegato alla tensione di rete, ma l'apparecchio è spento (modo di standby).



Spia unità del disco fisso attivo (verde)

È in corso un accesso ad un'unità SCSI interna (HDD).

Spie sulle unità

Spia dell'unità DVD

Si illumina in verde quando è in corso un accesso ad uno strumento di memorizzazione.

Spia unità dischetti

Si illumina in verde quando è in corso un accesso ad uno strumento di memorizzazione.

5.1.2 Lato posteriore

Interruttore principale (se presente)

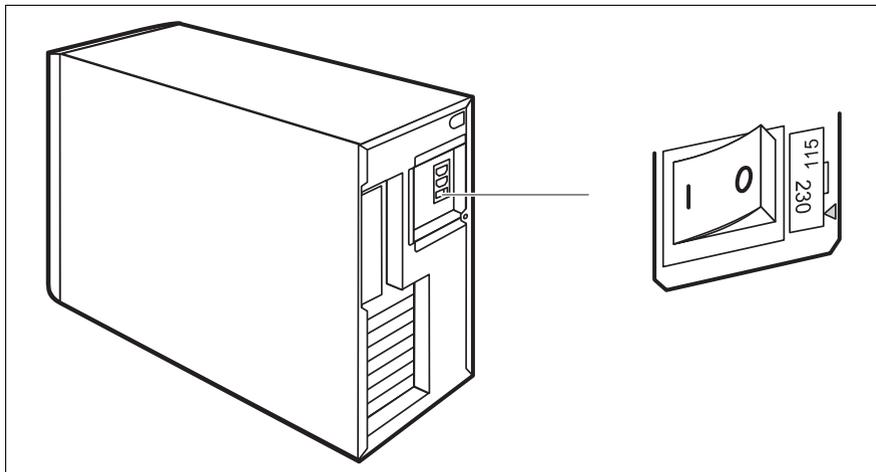


immagine 5: interruttore principale

I = server acceso

O = server spento

Spie LED sul collegamento LAN

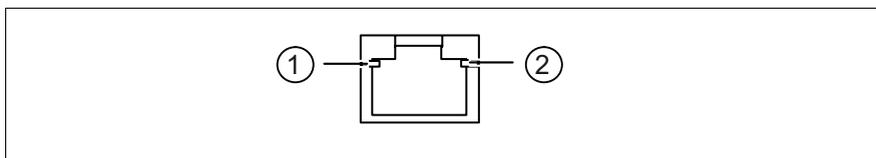


immagine 6: spie LED sul collegamento LAN

1 Spia di collegamento LAN (verde)

Si accende se esiste una connessione LAN.

Lampeggia quando è in corso la ricezione o l'invio di dati.

2 Velocità della linea LAN (arancione/verde)

Spento = 10 Mbps (o nessun collegamento, se anche il LED 1 spento),
verde = 100 Mbps, giallo = 1000 Mbps.

5.2 Server attivare/disattivare



ATTENZIONE!

Se dopo l'attivazione del server sul monitor compaiono solo strisce abbaglianti, disattivate subito il server (cfr. [capitolo "Analisi dei problemi e consigli" sulla pagina 43](#)).

Il tasto ON/OFF non separa il server dalla tensione di rete! Per staccare completamente la tensione di rete è necessario spegnere l'interruttore principale (se presente sul lato posteriore dell'apparecchio) (cfr. [immagine 5 sulla pagina 35](#)) e staccare la spina di rete.

Attivare il server

La spia di esercizio (posizione 2 in [immagine 4 sulla pagina 33](#)) si accende in arancio (modo di standby), se il server è collegato con la rete e se l'interruttore principale (se presente) è attivo (cfr. [immagine 5 sulla pagina 35](#)).

– Prima messa in esercizio:

- ▶ Premete il tasto ON/OFF (posizione 3 nella [immagine 4 sulla pagina 33](#)).

La spia di esercizio (posizione 2 nella [immagine 4 sulla pagina 33](#)) è illuminata in verde.

- ▶ Inserite il CD *ServerStart* o un dischetto di installazione nell'unità corrispondente.
- ▶ Seguite le istruzioni riportate sul monitor (cfr. anche [passaggio "Configurazione con ServerStart" sulla pagina 39](#) o [passaggio "Configurazione senza ServerStart" sulla pagina 39](#)).

– Sistema già installato:

- ▶ Premete il tasto ON/OFF (posizione 3 nella [immagine 4 sulla pagina 33](#)).

Il server si accende, esegue un test di sistema e avvia il sistema operativo.

Spegnere il server (sistemi operativi ACPI compatibili, p.es. Windows 2000, Linux)

La spia di esercizio (posizione 2 nella [immagine 4 sulla pagina 33](#)) è illuminata in verde.

- ▶ Chiudete regolarmente il sistema operativo.

Il server viene disattivato automaticamente e passa al modo di standby. La spia di esercizio è illuminata in arancione.

Spegnere il server (sistemi operativi non ACPI compatibili)

La spia di esercizio (posizione 2 nella [immagine 4 sulla pagina 33](#)) è illuminata in verde.

- ▶ Chiudete regolarmente il sistema operativo.

Il server resta acceso e la spia di esercizio resta verde.

- ▶ Premete il tasto ON/OFF (posizione 3 nella [immagine 4 sulla pagina 33](#)) oppure utilizzate le procedure descritte in “[Ulteriori possibilità di accensione/spegnimento](#)” sulla pagina 37.

Il server si disattiva e passa al modo di standby. La spia di esercizio è illuminata in arancione.

Ulteriori possibilità di accensione/spegnimento

Oltre che con il tasto ON/OFF, il server può essere acceso con le seguenti modalità:

- **momento di accensione/momento di spegnimento previsto**

Con il programma *ServerView* si può impostare un momento futuro nel quale il server si attiva e/o si spegne automaticamente.

- **Indicatore Ring**

Il server viene acceso tramite un modem esterno.

- **Wakeup On LAN (WOL)**

Il server viene acceso con un comando tramite la LAN.

- **Dopo interruzione di rete**

Un server acceso si riaccende automaticamente dopo una caduta di rete (a seconda dell'impostazione nel BIOS).

– Funzione „Power override“

Il sistema si può spegnere in modo irregolare (come se si staccasse la spina) premendo a lungo (per 4-5 secondi) il tasto di accensione/spegnimento.



ATTENZIONE!

Si rischia la perdita dei dati!

5.3 Configurazione del server

In questo paragrafo sono riportati soprattutto dei consigli sulla configurazione del server e sull'installazione del sistema operativo.



Assicuratevi che durante il funzionamento del server le impostazioni di risparmio energetico nel *Setup BIOS* siano disattivate (disabled).

5.3.1 Configurazione del controller RAID SATA

Sulla scheda di sistema è integrato un controller RAID SATA al quale si possono collegare fino a quattro unità per disco fisso RAID. I livelli RAID 0, 1 e 10 vengono supportati dal software LSI SATA RAID. Il RAID-Controller si può configurare prima o durante la configurazione con *ServerStart*. Si consiglia di utilizzare *ServerStart*.



Per la configurazione il controller mette a disposizione un'utilità propria. Per informazioni più dettagliate al riguardo consultate il manuale “LSI SATA Software RAID User’s Guide” (sul CD *ServerBooks* alla rubrica Controllers).

5.3.2 Configurazione con ServerStart

Con l'aiuto del CD *ServerStart* allegato potete configurare comodamente il server e poi installare il sistema operativo.

La configurazione server tramite *SCU* e la configurazione del controller RAID rientrano nella configurazione gestita tramite menu

Per conoscere le modalità di utilizzo di *ServerStart* e altre informazioni, consultate il relativo manuale "ServerView Suite - ServerStart" (cfr. ["Bibliografia" sulla pagina 57](#)).

Per l'utilizzo di *ServerStart* non è necessario leggere i seguenti paragrafi sulla configurazione del server e sull'installazione del sistema operativo. Continuate con il [passaggio "Pulizia del server" sulla pagina 40](#).

5.3.3 Configurazione senza ServerStart

Configurazione del controller RAID

Configurate il corrispondente controller RAID come descritto in [passaggio "Configurazione del controller RAID SATA" sulla pagina 38](#).

Installazione del sistema operativo

- ▶ Inserite il dischetto di installazione ed il CD del sistema operativo da installare.
- ▶ Avviate nuovamente il server.
- ▶ Seguite le istruzioni riportate sul monitor e nel manuale del vostro sistema operativo.

Se il server dispone di un controller RAID, leggete nel relativo manuale come installare il sistema operativo desiderato.

5.4 Pulizia del server



ATTENZIONE!

Spegnete il server e staccate la spina di rete dalla presa di corrente di terra.

La pulizia interna del server deve essere effettuata da un tecnico specializzato.

Per la pulizia dell'involucro esterno non utilizzare polveri abrasive o sostanze che sciolgono la plastica.

Assicuratevi che all'interno degli apparecchi non penetrino liquidi e che le fessure di ventilazione del server e del monitor restino libere.

Tastiera e mouse possono essere puliti esternamente con fazzolettini disinfettanti.

Per pulire la superficie del server e del monitor è sufficiente usare un panno asciutto. In caso di superfici più sporche potete usare un panno intriso in acqua con un detergente delicato e ben strizzato.

6 Protezione della proprietà e dei dati

6.1 Protezione meccanica di accesso

Il server è dotato di un interruttore antintrusione (Intrusion Detection Switch), che consente al programma *ServerView* di individuare ogni rimozione del coperchio laterale sinistro o del coperchio del telaio e di emettere un conseguente allarme.

Per impedire che il server venga spostato dalla sua posizione, è possibile fissarlo tramite un lucchetto ad un oggetto inamovibile tramite un filo di acciaio che viene fatto passare attraverso una linguetta sul lato posteriore.

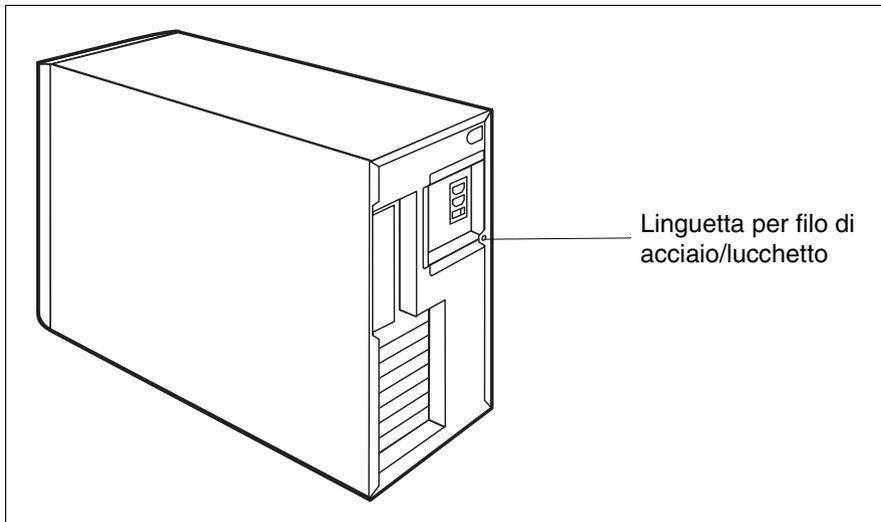


immagine 7: vista da dietro: linguetta per filo di acciaio/lucchetto

6.2 Funzioni di sicurezza nel Setup BIOS

Nel *Setup BIOS* il menu *Security* offre diverse possibilità per proteggere i Vostri dati personali dall'accesso da parte di persone non autorizzate. Si possono ad esempio assegnare password di accesso al fine di impedire la scrittura dei dischetti o la sovrascrittura del BIOS. Per ottenere una protezione ottimale del Vostro sistema, potete combinare logicamente queste possibilità.



Una descrizione dettagliata del menu *Security* e la modalità di assegnazione delle password sono contenute nella documentazione “BIOS Setup” sul CD *ServerBooks* (cfr. anche [“Bibliografia” sulla pagina 57](#)).

7 Analisi dei problemi e consigli



ATTENZIONE!

Attenetevi alle norme di sicurezza indicate nel manuale “Sicurezza” e alle norme di sicurezza indicate in [capitolo “Installazione dell'hardware”](#) sulla pagina 25.

Se si presenta un disturbo, tentate di eliminarlo seguendo le misure:

- che sono descritte in questo capitolo
- che sono descritte nella documentazione degli apparecchi collegati
- che sono descritte nella guida dei singoli programmi.

Se non si riesce ad eliminare il disturbo, procedere come indicato in seguito.

- ▶ Prendete nota delle operazioni eseguite e dello stato in cui si trovava il sistema quando è subentrato l'errore. Prendete nota anche di un eventuale messaggio di errore.
- ▶ Disattivate il server.
- ▶ Mettersi in contatto con il nostro servizio tecnico di assistenza.

7.1 La spia d'esercizio resta scura

La spia d'esercizio resta scura dopo l'accensione:

Il cavo di rete non è inserito in modo corretto.

- ▶ Verificate che il cavo di rete sia collegato correttamente al server ed alla presa di corrente con il contatto di terra.

Sovraccarico dell'alimentazione di corrente

- ▶ Staccate la spina di rete dell'unità centrale dalla presa di terra.
- ▶ Dopo alcuni secondi inserite nuovamente la spina di rete nella presa di sicurezza con contatto di terra.
- ▶ Attivate il Server.

7.2 Il monitor resta scuro

Il monitor è spento

- ▶ Accendere il monitor.

Il monitor è stato regolato sullo scuro

- ▶ Digitare un tasto a piacere
oppure
- ▶ disattivare la regolazione sullo scuro (screen saver). A tale scopo inserire la corrispondente parola chiave.

Il regolatore della luminosità è regolato sullo scuro

- ▶ Regolare la luminosità del monitor sul chiaro tramite il regolatore. Per informazioni dettagliate si rimanda alle istruzioni per l'uso del monitor.

Il cavo di rete o il cavo del monitor non sono collegati

- ▶ Spegnete il monitor ed il server.
- ▶ Verificate che il cavo di rete sia stato collegato correttamente al monitor ed alla presa di sicurezza con contatto di terra.
- ▶ Verificate che il cavo del monitor sia collegato correttamente al server ed al monitor (se esiste la spina). Se nel server è installata una scheda video separata, il cavo del monitor deve essere collegato al connettore di questa scheda video.
- ▶ Accendete il monitor ed il server.

7.3 Sul monitor compaiono strisce abbaglianti



ATTENZIONE!

Disattivate immediatamente il server! Esiste il rischio di danneggiare materialmente il server.

Il monitor non supporta la frequenza orizzontale impostata

- ▶ Verificare quali sono le frequenze orizzontali supportate dal monitor. La frequenza orizzontale (detta anche scansione di riga) è indicata nelle istruzioni per l'uso del monitor.
- ▶ Leggere nella documentazione del sistema operativo o del software della scheda grafica come procedere per l'impostazione della corretta frequenza orizzontale ed eseguire tali operazioni.

7.4 L'immagine video non compare oppure non è fissa

È stata indicata la frequenza errata e/o la risoluzione errata per il monitor o per il programma applicativo.

- ▶ Verificare quali sono le frequenze orizzontali supportate dal monitor. La frequenza orizzontale (detta anche scansione di riga) è indicata nelle istruzioni per l'uso del monitor.
- ▶ Leggere nella documentazione del sistema operativo o del software della scheda grafica come procedere per l'impostazione della corretta frequenza orizzontale ed eseguire tali operazioni.

7.5 Sullo schermo non compare l'indicatore del mouse

Mouse collegato in modo errato

- ▶ Terminare correttamente il sistema operativo.
- ▶ Disattivate il server.
- ▶ Verificate se il cavo del mouse è collegato correttamente.

Se si utilizza un adattatore oppure una prolunga per il cavo del mouse, verificare anche questo collegamento.

- ▶ Assicuratevi che sia collegato un unico mouse.
- ▶ Attivate il Server.

Driver del mouse non caricato

- ▶ Verificare se il driver del mouse è stato installato ed attivato correttamente. Per informazioni sul driver del mouse consultare la documentazione sul mouse, sul sistema operativo e sul programma applicativo.

Il controller del mouse è disattivato

Se utilizzate il mouse originale, il controller del mouse sulla scheda di sistema deve essere attivato.

- ▶ Verificate nel *BIOS-Setup* nel menu *Advanced in Peripheral Configuration, Mouse Support*, ed eventualmente modificate l'impostazione su *Enabled* o su *Auto Detect*.

7.6 Dischetto non leggibile/non scrivibile

- ▶ Verificate se la protezione meccanica di scrittura del dischetto è attiva.
- ▶ Verificate nel *BIOS-Setup* nel menu *Main* la voce corrispondente all'unità per dischetti. Questa non deve essere impostata su *None*.
- ▶ Verificate nel *BIOS-Setup* nel menu *Security* la voce *Diskette Write*. Questa non deve essere impostata su *Disabled*.

7.7 L'ora e/o la data non sono esatte

- Impostate l'ora e/o la data nel sistema operativo oppure nel *Setup BIOS* nel menu *Main* con *System Time* e *System Date*.



Se ora e data continuano a restare errate anche dopo il riavvio, sostituite la batteria al litio (per la descrizione cfr. Manuale tecnico della scheda di sistema D2179) oppure rivolgetevi al nostro servizio di assistenza.

7.8 Unità all'avvio del sistema “dead”

Configurazione errata del controller RAID

- Verificate e correggete le impostazioni per le unità con l'utilità per il controller RAID.

Per ulteriori informazioni si rimanda al manuale utente del controller RAID.

7.9 Unità supplementare difettosa

Questo messaggio di errore può manifestarsi se il server dispone di un controller RAID.

Controller RAID non è configurato per l'unità

- Successivamente configurate con la relativa utilità il controller RAID per l'unità. Per ulteriori informazioni consultate la documentazione del controller RAID.

Se in seguito il drive viene individuato come difettoso sostituitelo (cfr. “PRIMER-GY Econel 100 Server System Options Guide”).

7.10 Sullo schermo compare un messaggio di errore

Il significato per il messaggio di errore è indicato nel manuale “BIOS Setup” e nella documentazione delle schede e dei programmi utilizzati sul CD PRIMER-GY *ServerBooks*.

Abbreviazioni

AC

Alternating Current

ACPI

Advanced Configuration and Power Interface

ANSI

American National Standards Institute

ASR&R

Automatic Server Reconfiguration and Restart

BIOS

Basic Input-Output System

BMC

Baseboard Management Controller

CC

Cache Coherency

CD

Compact Disk

CD-ROM

Compact Disk-Read Only Memory

CHS

Cylinder Head Sector

CMOS

Complementary Metal Oxide Semiconductor

COM

Communications

CPU

Central Processing Unit

Abbreviazioni

DC

Direct Current

DIMM

Dual Inline Memory Module

DIP

Dual Inline Package

DMA

Direct Memory Access

DMI

Desktop Management Interface

DVD

Digital Versatile Disk

ECC

Error Checking and Correcting

ECP

Extended Capabilities Port

EEPROM

Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory

EGB

Elektrostatisch gefährdete Bauteile (components in danger of electrostatic discharge)

EMP

Emergency Management Port

EPP

Enhanced Parallel Port

EMV

Elektromagnetische Verträglichkeit (electromagnetic compatibility)

EPROM

Erasable Programmable Read-Only Memory

ESD	ElectroStatic Discharge (elektrostatistische Entladung)
FAT	File Allocation Table
FPC	Front Panel Controller
FRU	Field Replaceable Unit
FSB	Front Side Bus
GAM	Global Array Manager
GUI	Graphical User Interface
HDD	Hard Disk Drive
HE	Höheneinheit
HSC	Hot-Swap Controller
I²C	Inter-Integrated Circuit
I/O	Input/Output
ICM	Intelligent Chassis Management
ID	Identification

Abbreviazioni

IDE

Integrated Drive Electronics

IEC

International Electrotechnical Commission

IME

Integrated Mirroring Enhanced

IPMI

Intelligent Platform Management Interface

IRQ

Interrupt Request Line

LAN

Local Area Network

LBA

Logical Block Address

LCD

Liquid Crystal Display

LED

Light Emitting Diode

LUN

Logical Unit Number

LVD

Low-Voltage Differential SCSI

LWL

LichtWellenLeiter (fiber optic cable)

MRL

Manual Retention Latch

MMF

Multi Mode Faser

NMI	Non Maskable Interrupt
NTFS	New Technology File System
NVRAM	Non Volatile Random Access Memory
OS	Operating System
PAM	Promise Array Management
PCI	Peripheral Component Interconnect
PDA	Prefailure Detection and Analysing
PDF	Portable Data Format
POST	Power ON Self Test
PS/2	Personal System/2
RAID	Redundant Arrays of Independent Disks
RAM	Random Access Memory
ROM	Read-Only Memory
RSB	Remote Service Board

Abbreviazioni

RTC

Real Time Clock

RTDS

Remote Test- und Diagnose-System

SAF-TE

SCSI Accessed Fault-Tolerance Enclosures

SATA

Serial Advanced Technology Attachment

SBE

Single Bit Error

SCA

Single Connector Attachment

SCSI

Small Computer System Interface

SCU

System Configuration Utility

SDR

Sensor Data Record

SDRAM

Synchronous Dynamic Random Access Memory

SEL

System Event Log

S.M.A.R.T

Self-Monitoring, Analysis, and Reporting Technology

SMI

System Management Interrupt

SSU

System Setup Utility

SVGA

Super Video Graphics Adapter

USB

Universal Serial Bus

VGA

Video Graphics Adapter

WOL

Wakeup on LAN

ZCR

Zero Channel RAID

Bibliografia

I manuali per i sistemi di server PRIMERGY sono disponibili come file PDF sul CD *ServerBooks*. Il CD *ServerBooks* viene fornito in dotazione di ogni sistema di server come elemento integrante del *PRIMERGY ServerView Suite*.

La versione reale di questi file PDF si possono anche scaricare gratuitamente da Internet. La homepage della documentazione online presente su Internet si trova al seguente URL:

<http://manuals.fujitsu-siemens.com>. Per aprire la documentazione del server PRIMERGY, andate al punto di navigazione *industry standard servers*.

- [1] **Safety**
- [2] **Ergonomics**
- [3] **Warranty**
- [4] **Returning used devices**
- [5] **System Board D2179 for Econel 100**
Technical Manual
- [6] **BIOS Setup**
User Manual
- [7] **Quick Start Hardware - PRIMERGY Econel 100**
Pieghevole
- [8] **Quick Start Software - PRIMERGY ServerView Suite**
Pieghevole
- [9] **PRIMERGY Econel 100 System Server**
Options Guide
- [10] **PRIMERGY ServerView Suite**
ServerStart
User Manual
- [11] **LSI SATA Software RAID**
User's Guide

Bibliografia

[12] **Configurator**

Solo per i partner e la distribuzione, in:

<http://extranet.fujitsu-siemens.com/cafe/products/primergy>

Indice analitico

A

- Accendere, server 36
- Apparecchi esterni, collegare 31
- Apparecchi, collegare al server 29
- Architetto del sistema 26

B

- Batteria al litio 18
- BIOS
 - funzioni di sicurezza 42
 - Update 8

C

- Campo di comando 33
- Classi climatiche 11
- Collegamenti 29
 - collegamento LAN 29
 - collegamento monitor 29
 - collegamento mouse 29
 - collegamento tastiera 29
 - collegamento USB 29, 33
 - interfaccia parallela 29
 - interfaccia seriale 29
- Collegare
 - apparecchi esterni 31
 - linee 31
- Compatibilità elettromagnetica 10, 21
- Componenti sensibili alle cariche statiche (CSSE) 20
- Componenti, hardware/software 5
- Condizioni ambientali 11
- Configurare, server 38
- Configurazione del server 8
- Controller RAID, non configurato 47
- CSSE (componenti sensibili alle cariche statiche) 20

D

- Danni di trasporto 13, 27
- Data, errata 47
- Dati elettrici 10
- Dati tecnici 10
- Destinatari 5
- Diodo ad emissione di luce (LED) 19
- Direttiva sulla bassa tensione 10, 21
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 10
- Dischetto illeggibile/non scrivibile 46
- Disimballare, server 27
- Disponibilità 8
- Distanza di ventilazione 11
- Documento di trasporto 13, 27
- Drive, spie 34

E

- ECC 8
- Elementi di comando 33
- Eliminazione del guasto 43
- Error Correcting Code 8
- Errore
 - data errata 47
 - dischetto illeggibile/non scrivibile 46
 - il monitor mostra strisce con sfarfallii 45
 - il monitor resta scuro 44
 - immagine mobile sul monitor 45
 - nessun indicatore del mouse 46
 - nessuna immagine sul monitor 45
 - ora errata 47
 - unità dead" 47
 - unità guasta 47
- Etichette 23

Indice analitico

F

- Flash-EPROM 8
- Funzioni di sicurezza 5

G

- Gestione del server 8
- Guasto
 - data errata 47
 - dischetto illeggibile/non scrivibile 46
 - il monitor mostra strisce con sfarfallii 45
 - il monitor resta scuro 44
 - immagine mobile sul monitor 45
 - nessun indicatore del mouse 46
 - nessuna immagine sul monitor 45
 - ora errata 47
 - unità dead" 47
 - unità guasta 47

I

- Imballaggio 22, 27
- Installazione del sistema operativo 39

L

- Limite del rumore 11
- Linee
 - collegare 31
 - staccare 31

M

- Manipolazione dei dati 5
- Marcatura CE 10, 21
- Materiali di consumo 22
- Materiali informativo, supplementare 6

- Messaggio di errore sul monitor 47

- Momento di accensione, determinazione 37

- Momento di spegnimento, determinazione 37

Monitor

- messaggio di errore 47
- mostra strisce con sfarfallii 45
- nessuna immagine 45
- quadro mobile 45
- resta scuro 44
- sfarfallii 45

- Mouse, nessun indicatore del mouse 46

N

- Norme di sicurezza 15
- Norme e standard 10
- Nota sul laser 19

O

- Ora, errata 47

P

- PDA 8
- Peso 11
- Posizionare, server 28
- Prestazioni 7
- Pulire
 - monitor 40
 - mouse 40
 - server 40
 - tastiera 40

R

- Riciclaggio di apparecchi 23
- Risparmio energetico 22
- Ritiro di apparecchi 23

S

Scheda di sistema 7
 Server
 accendere 36
 campo di comando 33
 collegamenti 29
 collegamenti apparecchi
 esterni 29
 collegamento alla tensione di
 rete 30
 collegamento LAN 29
 collegamento monitor 29
 collegamento mouse 29
 collegamento tastiera 29
 collegamento USB 29, 33
 condizioni ambientali 11
 configurare 38
 dati elettrici 10
 dati tecnici 10
 dimensioni 11
 disimballaggio 27
 distanza di ventilazione 11
 Interfaccia parallela 29
 interfaccia seriale 29
 livello del rumore 11
 messa in funzione 33
 norme e standard 10
 peso 11
 posizionare 28
 rimozione del guasto 43
 soluzioni dei problemi 43
 spegnere 36
 spia di esercizio 34
 spie 33
 spie LED sul collegamento
 LAN 35
 standard di sicurezza 10
 tasto ON/OFF 33, 34
 trasporto 21
 tutela dei dati 41
 tutela della proprietà 41
 utilizzo 33

ServerStart 8, 39
 ServerView 8
 funzioni supportate 8
 Sicurezza dei dati 8
 Smaltimento di apparecchi 23
 Soluzione dei problemi, Server 43
 Sovraccarichi 8
 Spegnerne, server 36
 Spia di esercizio 34
 non si illumina 43
 Spie
 collegamento LAN 35
 DVD 33
 spia di esercizio 33
 spia di esercizio non si
 illumina 43
 sul server 33
 unità floppy 33
 Spiegazione dei caratteri 9
 Spiegazione dei simboli 9
 Staccare, linee 31

T

Targhetta di identificazione 27
 Tasto ON/OFF 33, 34
 Tensione di rete, collegamento del
 server 30
 Tutela ambientale 22
 Tutela dei dati 41
 Tutela della proprietà 41

U

Unità
 "dead" 47
 guasto 47
 Unità del disco fisso 7
 Unità DVD, spia 33, 34
 Unità floppy, spia 33, 34
 Utilizzo 33

Fujitsu Siemens Computers GmbH
Redazione manuali
München

Critica Suggerimento Correzioni

Fax: (++49) 700 / 372 00000

e-mail: manuals@fujitsu-siemens.com
<http://manuals.fujitsu-siemens.com>

Mittente

Commento a PRIMERGY Econel 100
Sistema server



Fujitsu Siemens Computers GmbH
Redazione manuali
München

Critica Suggerimento Correzioni

Fax: (++49) 700 / 372 00000

e-mail: manuals@fujitsu-siemens.com
<http://manuals.fujitsu-siemens.com>

Mittente

Commento a PRIMERGY Econel 100
Sistema server





Information on this document

On April 1, 2009, Fujitsu became the sole owner of Fujitsu Siemens Computers. This new subsidiary of Fujitsu has been renamed Fujitsu Technology Solutions.

This document from the document archive refers to a product version which was released a considerable time ago or which is no longer marketed.

Please note that all company references and copyrights in this document have been legally transferred to Fujitsu Technology Solutions.

Contact and support addresses will now be offered by Fujitsu Technology Solutions and have the format ...@ts.fujitsu.com.

The Internet pages of Fujitsu Technology Solutions are available at [http://ts.fujitsu.com/...](http://ts.fujitsu.com/)

and the user documentation at <http://manuals.ts.fujitsu.com>.

Copyright Fujitsu Technology Solutions, 2009

Hinweise zum vorliegenden Dokument

Zum 1. April 2009 ist Fujitsu Siemens Computers in den alleinigen Besitz von Fujitsu übergegangen. Diese neue Tochtergesellschaft von Fujitsu trägt seitdem den Namen Fujitsu Technology Solutions.

Das vorliegende Dokument aus dem Dokumentenarchiv bezieht sich auf eine bereits vor längerer Zeit freigegebene oder nicht mehr im Vertrieb befindliche Produktversion.

Bitte beachten Sie, dass alle Firmenbezüge und Copyrights im vorliegenden Dokument rechtlich auf Fujitsu Technology Solutions übergegangen sind.

Kontakt- und Supportadressen werden nun von Fujitsu Technology Solutions angeboten und haben die Form ...@ts.fujitsu.com.

Die Internetseiten von Fujitsu Technology Solutions finden Sie unter [http://de.ts.fujitsu.com/...](http://de.ts.fujitsu.com/), und unter <http://manuals.ts.fujitsu.com> finden Sie die Benutzerdokumentation.

Copyright Fujitsu Technology Solutions, 2009